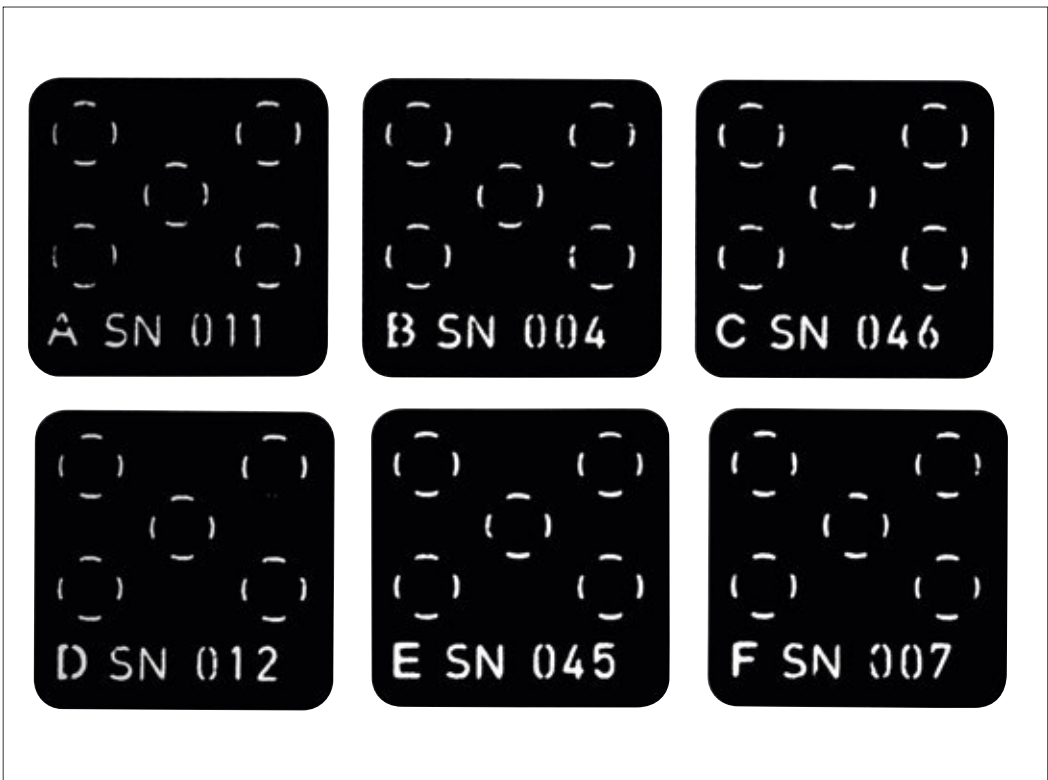


Hardness Testing for Rubber and Plastics and more...



***Härteprüfung an Gummi und Kunststoffen
Détermination de la dureté
Ensayo de la dureza de caucho y plásticos***



Measurement areas:



**RUBBER TEST BLOCKS (RTB)
for MICRO IRHD**

TESTPROBEN MICRO

ESPAÑOL

Muestras de caucho de acuerdo al MICRO IRHD ISO 48. Las muestras de prueba sirven de referencia para otras muestras. Se aconseja un control anual de las muestras de prueba.

Tenemos disponibles diferentes rangos de dureza:
• 40, 50, 60, 70, 80, 90

Cada Patrón de Goma tiene 5 zonas de medida. Cada zona se ensaya 2 veces. El Valor Principal, el Recorrido y la Desviación Típica se reflejan en el informe de ensayo.

Las muestras de prueba son enviadas con un certificado de calibrage de Hildebrand Prüf- und Messtechnik GmbH.

FRANÇAIS

Tests en caoutchouc selon MICRO IRHD ISO 48. Les échantillons servent au contrôle de référence vers autre essais. Un contrôle annuel des échantillons est recommandé.

Différents régimes de dureté MICRO IRHD sont disponibles:
• 40, 50, 60, 70, 80, 90

Chaque cale étalon possède 5 zones de mesure. Chaque zone est testée 2 fois. La moyenne, l'écart à la moyenne et l'écart type sont notés sur le rapport d'essai.

Les échantillons sont envoyées avec un certificat de calibrage d'atelier de la Hildebrand Prüf- und Messtechnik GmbH.

DEUTSCH

Gummi Testproben nach MICRO IRHD ISO 48. Die Testproben dienen als Referenz-Check zu anderen Proben. Eine jährliche Überprüfung der Testproben wird empfohlen.

Verschiedene MICRO IRHD Härtebereiche sind verfügbar:
• 40, 50, 60, 70, 80, 90

Jede Testprobe hat 5 Messflächen. Jede Messfläche wird 2 mal gemessen. Der Mittelwert, Spannweite und Standardabweichung werden angegeben.

Die Testproben werden mit einem Werkskalibrierschein von Hildebrand Prüf- und Messtechnik GmbH geliefert.

ENGLISH

Rubber Test Blocks according to MICRO IRHD ISO 48. The Rubber Test Blocks are only for a reference check to other samples and should be tested annually.

Different MICRO IRHD ranges are available:
• 40, 50, 60, 70, 80, 90

Each Rubber Test Block has 5 measurement areas. Each area is tested 2 times. The mean value, range and standard deviation are displayed on the test report.

The Rubber Test Blocks are provided with a Proprietary Calibration Certificate issued by Hildebrand Prüf- und Messtechnik GmbH.



TEST BLOCKS

ESPAÑOL

Muestras para el durómetro A:

El uso de las muestras del tipo A indica si un durómetro tipo A trabaja dentro de la tolerancia. Estas muestras son utilizadas en áreas como la ciencia, la producción, la investigación y el desarrollo. La maleta de transporte contiene 7 muestras con distintas numeraciones, lo que facilita la identificación. Las gamas de dureza son de 30 hasta 90 para durómetros tipo A.

Las muestras sirven como control de referencia del estado del durómetro. En ningún caso debe ser calibrado un durómetro con estas muestras. Para el calibrado recomendamos utilizar el calibrador de durómetros RC-1. Las muestras son de un material especial. Se recomienda el control anual de las muestras con un durómetro tipo A.

- 7 muestras de aprox. 54 mm x 54 mm x 8 mm

Muestras tipo D:

Para el control del durómetro tipo D disponemos de tres muestras con los grados de dureza aprox. 60, 75 y 85 tipo D. Igualmente recomendamos en este caso el control anual de las muestras.

- Muestra de aprox. 51 mm x 9,5 mm
- Maleta de transporte

FRANÇAIS

Set de test pour duromètre type A:

L'utilisation des échantillons type A indique si un duromètre type A travaille dans la tolérance. Ces modèles sont utilisés dans les domaines de la science, la production, la recherche et le développement. Dans le coffret de transport vous trouverez 7 échantillons. Chaque échantillon a une numéro de série par laquelle il peut être identifié parfaitement. Les unités de duretés sont de 30 à 90 duromètre type A.

Les échantillons servent au contrôle de référence pour l'état du duromètre. Un duromètre ne doit jamais être calibré avec les échantillons. Pour le calibrage nous recommandons notre duromètre Calibrator Modèle RC-1. Les échantillons se composent d'un matériel spécial. Le contrôle annuel des échantillons avec le duromètre type A est recommandé.

- 7 échantillons de appr. 54 mm x 54 mm x 8 mm

Set de test type D:

Pour le contrôle du duromètre type D, 3 échantillons avec une dureté de appr. 60, 75 et 85 type D sont disponibles. Le contrôle annuel est également recommandé.

- Un échantillon de test dia. appr. 51 mm x 9,5 mm
- Coffret de transport

DEUTSCH

Testproben für Durometer A:

Der Einsatz der Testproben Typ A zeigt, ob ein Durometer Typ A in der Toleranz arbeitet. Diese Testproben werden in Wissenschaft, Produktion, Forschung und Entwicklung eingesetzt.

In der Aufbewahrungsbox sind 7 Testproben untergebracht. Die einzelnen Testproben sind mit Seriennummern versehen, dadurch ist eine einwandfreie Identifikation gegeben. Die Härtebereiche sind von 30 bis 90 Durometer Typ A.

Die Testproben dienen als Referenz-Check des Betriebszustandes eines Durometers. Unter keinen Umständen darf ein Durometer mit den Testproben kalibriert werden. Für die Kalibrierung steht der Durometer Calibrator Modell RC-1 zur Verfügung. Die Testproben sind aus einem speziellen Werkstoff gefertigt. Eine jährliche Kontrolle der Testproben mit einem Durometer Typ A wird empfohlen.

- 7 Testproben ca. 54 mm x 54 mm x 8 mm

Testproben Typ D:

Für die Überprüfung des Durometertyps D stehen 3 Testproben mit den Härtegrade ca. 60, 75 und 85 Typ D zur Verfügung. Auch hier sollte eine jährliche Überprüfung erfolgen.

- Eine Testprobe Durchmesser ca. 51 mm x 9,5 mm
- Aufbewahrungsbox

ENGLISH

Test Blocks for durometer A:

This kit will prove to be invaluable in helping to maintain durometer read-out accuracy for science, manufacturing, research and development.

The test kit consists of 7 test blocks. The individual test blocks are provided with serial numbers to guarantee incontestable identification. The hardness values are ranging from 30 durometer to 90 durometer type A.

As a reference check, it will indicate if a durometer is operating within tolerances. A durometer should never be calibrated with test blocks. For durometer calibration we recommend our Durometer Calibrator Model RC-1. The material from which the test blocks are made is fairly stable, however, it is strongly recommended that the calibration of the test blocks be verified annually.

- 7 test blocks size approx. 54 mm x 54 mm x 8 mm

Test Blocks type D:

Three test blocks with hardness values of approx. 60, 75 and 85 type D are available for testing durometer type D. An annual calibration of the test block is strongly recommended.

- One Test Block approx. DIA. 51 mm x 9.5 mm
- Custom made carrying case

Hildebrand

1993



LABOMAT ESSOR
37 Boulevard Anatole France
93200 SAINT DENIS
Tél 0033 148096611
Fax 0033 148099865
Email : info@labomat.com
Web : www.labomat.eu

Hildebrand
SM